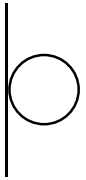
Pobrano z mamadecor.pl

REV 16/09/2022

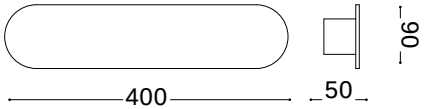
Echo AP D40 20W

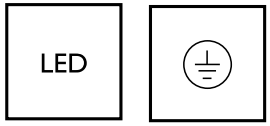


Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный светильник

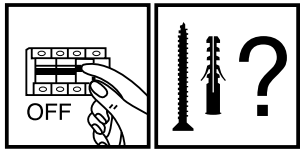
LED

20W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696273914 BIANCO
- 8021696285283 NERO
- 8021696285290 OTTONE

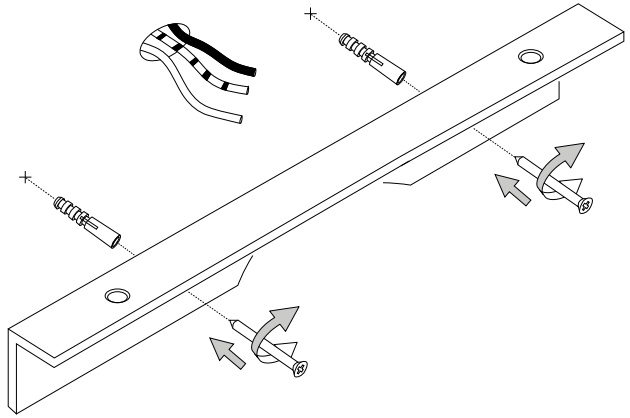




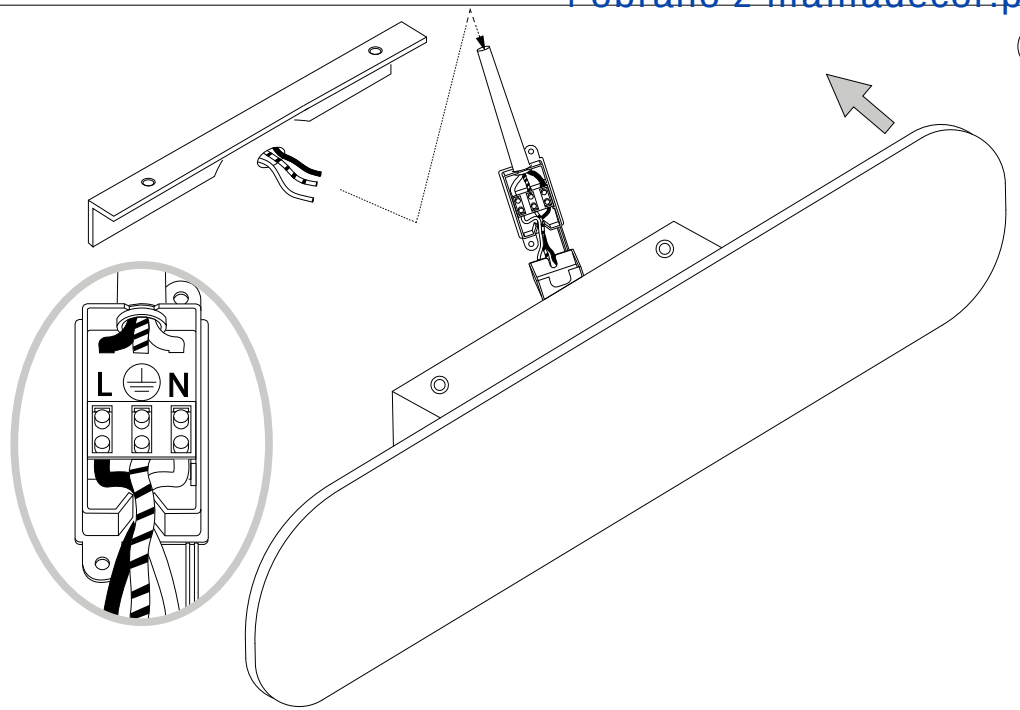
Pobrano z mamadecor.pl



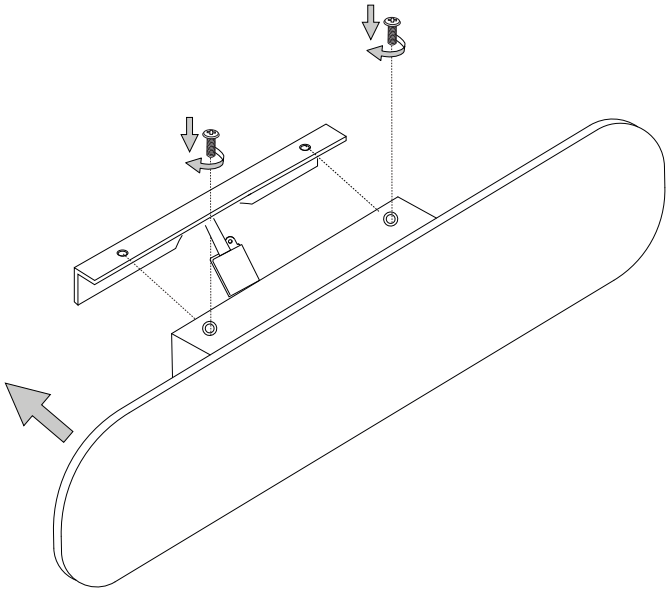
1



2



3



Pobrano z mamadecor.pl

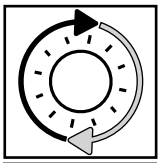
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



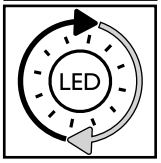
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej! fgÝdj fo{b! fo fsh fujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i ! fgÝdj fodz! fo fshz!dmbtt !pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdj fo{b! Fofsh fujdb!0!Fofshz! FgÝdj fodz!Dmbtt	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696273914	ECHO D40	F	80 mA	3 V DC
8021696285283	ECHO D40	F	80 mA	3 V DC
8021696285290	ECHO D40	F	80 mA	3 V DC

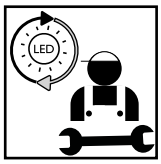
LEGENDA ICONE



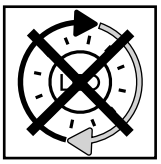
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



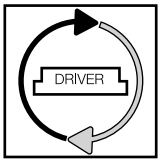
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



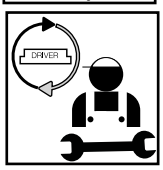
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

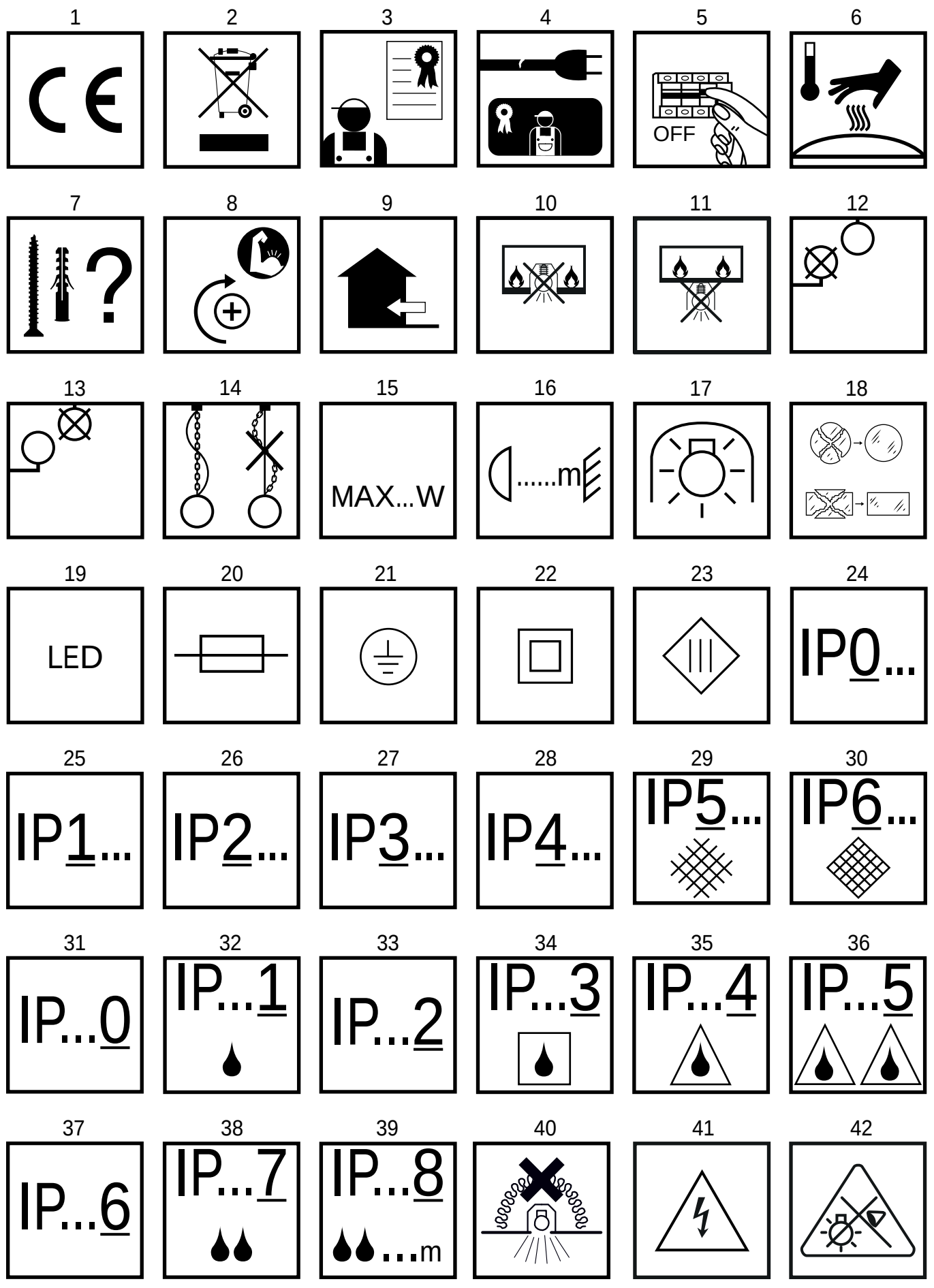
ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rir rsvqe vnÃyxn yvfer. Tiv ps wqep q irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhmsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivnepi vnglnihi wtigÃgi eggiwwsvn h Ãwwekkns. Yxmn~~evi zmxi i xewwipi hsri ep qexivnepi e gyi zerrs Ãwwexi. Uyipi rgpywn tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvnrk fi ri xyxxi pi zmxi tiv izmxevi tvsfpiqi h gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr hsris epùrgewws wy wytivÃgi rsvqepqirxi irÃeqqefpm.
11. Ettevigglis rsr hsris epùrwxepe~isri hvixxe wy wytivÃgi rsvqepqirxi irÃeqqefpm.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi rwxeppexs wsps e wsjÃxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns rhigexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehre eyxs tvsxixxe. Yxmn~~evi wsps peqtehri gsrxevewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfngsrjsvqi epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hsshi e iqmwwsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxmxyn fpm. Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² hsshi tswwsrs herrikkmevi kp sggl. Rsr q q ivkivi rippùeguye. Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs h jywmfpi. Wi pe peqtehe rsr wi eggirhi wswxmxyn i p jywmfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpkexsvne.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppùepqirxe~isri e fewwmwmqe xirwnsri ,rrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtn wspnh h hieqixvs wytivnsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtn wspnh h hieqixvs wytivnsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtn wspnh h hieqixvs wytivnsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtn wspnh h hieqixvs wytivnsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws h tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpnre~isri qewwnqe h 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi pyqnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ãxxnrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {mxl xli wxvngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ãxxnrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep rjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxiw efsyx ls{ xs gsppigx mx.
3. Ewnrhngexih f} wtigmÃg vikypexmsrw0 xli mklxnrk Ãxxnrk wlsyph fi rwxeppih f} e uyepmÃih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvnfyxsv sv f} e uyepmÃih ipigxvmgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk rwxeppexmsr0 qenrxirergi sv vitemv.
6. Xli pyqnrevi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtigmÃg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivnepxs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi rgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Ãvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlw Ãxxnrk wlsyph sr} fi rwxeppih rhssvw.
10. Pyqnrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqnrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxnrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlw Ãxxnrk w sr} wymxefpi jsv Ã|nrk xs xli gimnrk.
13. Xlw Ãxxnrk w sr} wymxefpi jsv Ã|nrk xs xli {epp.
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glenr. Ehmywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigmÃih {exxeki.

16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi finrk px0 ew wls{r r xli igsr. Xli peqt ger geywi e Ãvi mj xli qnrnqyq hmwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {mxl xlw w}qfsp. Lepskir fypfw kix ziv} lsx. [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}nrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pnklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pnklx iqmxxnrk hshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ãxxnrk w iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt w syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr rwypexmsr erh er ehhmxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexlnrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iexlnrk w sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr rwypexmsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih rwypexmsr. Iexlnrk rsx riiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-. Iexlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kvieexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kvieexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kvieexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kvieexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih eken rwx hywx nrÃpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken rwx zivxgepp} jepnrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eken rwx {exiv hvstw jepnrk {mxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|nw.
34. Tvsxigxih eken rwx venr.
35. Tvsxigxih eken rwx wtpewlnrk {exiv.
36. Tvsxigxih eken rwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eken rwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eken rwx xiqtsvev} nqqiwmsr.
39. Tvsxigxih eken rwx tvspsrkih nqqiwmsr.
40. Pyqnrevi rsx wymxefpi jsv gszivnrk {mxl xlivqepp} nrwypexnrk qexivnep.
41. Geyxmsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw. Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgnir uyepmÃ².
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 p jeyx uyùp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgnir uyepmÃ².
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxi-nance.
6. Ettevip ezig hiw tevxmiw uyn tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vney r²giwwmxi hiw eggiwwsnviw hi Ã|exmsr wt²gÃuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx. Giy| rgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fnir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrãeqqefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew rhmuy² tsyv pùrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrãeq-qefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glenri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhmuy²w.
16. Qenrxirnv pe hmwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wynix ppyqnr² rhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ãwwyv² sy gewwé0 p hsmx ²xvi viqtpeg² nqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gev piw hsshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywmfpi. Wn pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpkexsnvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùmwspexmsr tvngntepi ix tev yri hsyfpi nwspexmsr sy tev yri nwspexmsr virjsvg²i. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsnvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùepqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,rrjivniyvi ¬ 94 Zspw-. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsnvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspnhiw hi hieq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hieq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hieq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hieq³xvi wyt²vniyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsyww³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsyww³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyni.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvenvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi pyqnriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi mwx r ªfivirrwxqqyrk qmx hir Iyvst®wglir Wglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hniwi Piyglxi hevj rglx qmx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hni Irxwsvkyrk rjsvqni-vir Wni wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hni Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxeppexmsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hniwi eywwglpiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Xipir0 hni ivlm~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivnep fir¾xmkx wti~nÃwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxm-kirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qnkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir.
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yqir rwxeppivx {ivhir.
10. Hni Piyglxi ikrixwgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxãeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hniwi Piyglxi mwx rglx jÃv hni hmvioxi Irwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hniwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirrwxeppexmsr kiikrix.
13. Hniwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhrwxeppexmsr kiikrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqxxip qmx rglx I¾livir Pimwxyrk epw hni erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Iosri erkiki-firi Efwxerh kilepxir {ivhir. Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qrhiwxef-wxerh rglx fivÃgowglxkx {vh.
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqmxip. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqmxip qmx hniwiq W}qfsp. Lepskir-piyglxqmxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wni zsv Eywxeywgl fmw wni efkioÃlpx wrh.
18. [irr ir Wglivlimwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xiipi ziv{irhix {ivhir.
19. Pglxuyipi qmx Pglx1iqmxxivirhir Hsshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hsshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqmxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hni Ipioxvswgliv lix mwx hyvgl Leytxmwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tăglxk.
22. Opewwi II> hni Ipioxvswglivlix mwx hyvgl Leytxmwspivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxnivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III> hni Ipioxvswglivlix mwx hyvgl wilv riihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zsp- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zspposqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hniwi Piyglxi mwx rglx kiikrix0 yq qmx xlivqnwgl wspivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hni Pglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyrhegn»r rjsvqewi e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigskhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxeppegn»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepÃgehs.
4. Wn ipgefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hip qnwqs xts wsps tsv ipjefvn-gerxi0 tsv ip hixeppwxe s tsv yre ipigxvngwxe gyepmÃgehs.
5. Uyxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rwxeppegn»r s gyepuyniv xts hi qery-xirgn»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geprxev.
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtigmÃgsw hi Ãnegn»r. Yxmn~ev psw xsvrmpsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Ãnehsw. Psw uyi iwx«r rgpyrhsw rs tshvmer wiv hsrisw.
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivnsv.
10. Etevexs rs hn»ris teve iqtsxvev ir wytivÃgniw rsvqepqirxi nrãeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxeppegn»r hmvigxe ir wytivÃgniw rsvqepqirxi nrãeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytiviv pe tsxirgne rhngehe.
16. Qerxirinv wniqtvi pe hmwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viãine ip gsrs.
17. Ipetevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvnheh rgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr. Pew fsqfmpew wi geprirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew.
18. Wn yre gvmwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips rq ihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi.
19. Regnirxi pyqnrswe gsr hshsw e iqmwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxmxynfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivnyhngev psw snsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Pnqtnev gsr te°s lÀq ihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywmfpi. Wn ip etevexs rs wi irgirhi wswxmxyv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve. Xsqe hi xiwe sfpkexsvne.
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip ewpeqnirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqnirxs s hi yr ewpeqnirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 rjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivnsv e 94 qq.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivnsv e 56 qq.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivnsv e 609 qq.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivnsv e 5 qq.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxepiqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpnregn»r q«|nqe hi 59à.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyzne.
35. Tvsxikhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge.
42. Rs Ãrev pe jyirxi pyqnrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊБƐƒ GƐƔƅƇƔƓƅƕƇƔ CƅƒƐFƇƏƓƏƎ ƏƐƒƎБƎ ƃƇƊƐFƃƓƏƐƓƔƊ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƕ ƑƒƊБƐƒ ƏƇ ƆƐƌƍƇƏ ƃNƕƅ ƄNƃƒƐ ƈƇƏ Ƈ ƏƐƒƎƃƌƕƏNƎ ƅƃƕƐƆƐƃƕƏNƎ ƎƕƓƐƒƐƎ. ƊƐ ƇƅƐ ƑƒƐƓƊƍ ƏƇƐƄƖƐƆƊƎƐ ƊƐƆƐƔƇƃƊƍƍ ƐƄ ƔƐƃƍƃƓƅƓƅƕƇƏƏƐ Ƒƒ Ƈ ƑƒƃƃƓƒƐƆƇƆƊƐƔƃƏƊƕ ƅ ƍƐƑƄƅƏƐƐƒƊƇƃƏƊƔƐƕ ƓƃƐƇ ƏƃƐƒƃƍƐƐƃ ƎƆƊƍƕƐƅ ƃƓƃƏ.
3. ƓƇƄƐƅƊƃƍƃƏƐ ƐƕƇƃƆƐƇƍƃƌƓƕƊƔƆƃƃ ƑƒƐƊƓƃƍƖƍƆƑƃƆƐ ƃƍƃƊƏƃ ƎƐƏƏƃƎƔƐƏƔƐƓƒƊƔƇƓƃƃ
... [remaining Russian lines printed in scrambled encoding]
4. ƇƏƐ ƌƓƕƆƐƃƇƍƃ ƇƍƇƃ ƓƇƐƕ ƍƓƐƃƎƊƐ ƅƃ ƃƇƆƐƃƏƃƆƐ ƆNƏ ƅƃƇƃƐƊƐƕƓƃƏƊ ƃƓƓƐƃƃƃƏƐ ƃƆƃƊƊƍƐƒƍƐ ƃƐƆƏƕƐ ƃƆƃƃƊƐ ƃƓƃƏƅƃƒƃƊ ƃƓƃƅƃƍƃƊƒƍƍ.
5. ŭƒƇƍ ƅƐƏƏƍƇƓƓƅƃ ƃƊƇƒƔƐ ƒƃƒƃƎƇƇ ƃƊƒƃƅƃ ƇƒƃƍƐƍƇƃƓƃ ƐƕƏƒƃƅƃƐƕ ƃƐƐƇƃƓƐƃƐƎƕƐƆƐƃƇƒƃƊƓ.
6. ŭƒƊБƐƒ0 ƇƅƐƓƅ ƃƇƓƒƐƇƃƇ ƃƇƃƓ ƃƇƓƕƍƃ.
7. ƗƃƐ ƒƃƃƆƊƃ ƃƃƐƒƃƅƃƃ ƃƇƃƊƇƃƔƃƆƃƃ ƒƃƒƕƃƒƃƃƃ ƃƃƃƓƃƐƇƃƃ. ƇƓƕƃƃƃƃƃƃƇƃ ƓƇƃƃƃƐƇƃƔƃƃƃƐƃƅƃƃƒƐƃƐ ƃƇƃƐƇƓƃ ƃƃƃƃƐƇƃƃƃƃ.
8. ƖƒƃƏƐƃƐƃƃ ƇƒƃƇƃƇ ƃƃƐƃƐƃƃƐ ƃƃƃƓƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
9. ŭƒƊБƐƒ ƃƇƓƕƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
10. ŭƒƊБƐƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
11. ŭƒƊБƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
12. ŭƒƊБƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
13. ŭƒƊБƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
14. Ɨƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
15. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
16. Ɨƃƃ.
17. ŭƒƊБƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃ. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.

18. Ɨƃƃ.
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH- ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
20. ŭƒƊБƐƒ ƃƃ.
21. Ŭƃƃ.
22. Ŭƃƃ.
23. Ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃƃ-. ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
24. ůƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 609 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
29. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
30. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
31. ůƃƃ ƃƃƃƃƃƃ.
32. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
33. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59à.
34. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
35. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
36. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
37. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
38. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
39. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
40. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{ehe Iyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qnirwogl. Irjsvqegn s ~fnivern ywy{ern shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itwe qi rwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegn pyf neoni os{io g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retiègni wigns{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}hàg~rni {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{stepr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin rwxepegne re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}q.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni.
14. Gièòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos n {}hàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqèh~} òevs{oà n sfnioxiq sì{nixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipi qnrnqepre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipi w~ohs ~efi~tnig~eàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqewx {}qnirs-ri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~eryv~eg {{sh~i. G~}ìgnâ ~{ndsr}q qexivnepiq ~ {h»ore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno. Niipi peqte rni ì{nigiâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixepi{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegni n tsh{»ire n~spegnè pyf {~qsgrnsre n~spegnè. Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwoiq retiègny ,tsrnòin 94 Zsp-. ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rò 94 qq.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rò 56 qq.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rò 609 qq.

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos{ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehereg}qı ovstıeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeıpr}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıireqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wıpr}qı wxvyqıireqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıyksıv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~syıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq ıpioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [garbled text] IR :4 9=<152
2. [garbled text]
3. [garbled text]
4. [garbled text]
5. [garbled text]
6. [garbled text]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fım lix lywzyıp {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fım hi tıeexwiımoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hırix hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh ıpioxvgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiıp qek ymwyıxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh ıpioxvgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiıp eıımh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıpexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıpir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexiveeıp zivimıx wtigĂioi fiziwxıkrkwiıpiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki-wglıox~mr zssv lix qexiveeıp {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lixıw qskiımo hex hi qiikiıpizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox~mr2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegxtvsfıpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv ıw ymwyıxirh zssv hi ırwxeıpexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ıır rsvqeeıp srxzıeq fevi sttivzıeooir

11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıpexıi st rsvqeeıp srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırirx lix ki{ıglx zer hi ıpeqt xi hvekir2 Wxiıp lix wrsiv st hivkiımoi {ım~iej hex lix ıperkiv her hi oixxırk ıw2
15. Ymwyıxirh ıpeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeıp [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zimklıhwejwxerh xywwir hi ıpeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ıpeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıpiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıpeqt2 Ymwyıxirh ıpeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssıp ~ıır zssv~iır2 Leıskiırıpeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıpeqtir ıpexir ejosiıpir eıızsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zimklıhwkıew hırix srqhhiımo hssv viwivizisrhivhiıpir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıpir2 Qix iir zsglıxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıpswl ir virırkıwqıhhiıpir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıpeqt rıix eer keeıx2
21. Iıpioxvıwgli zimklıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıpexıi ir iir fiwglivqırkwkiıpiıhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıpioxvıwgli zimklıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıpexıi ir iir hyffiıpi ıwsıpexıi sj iir ziwxivoxi ıwsıpexıi2 Eevhırk rıix rshıık2
23. Iıpioxvıwgli zimklıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıpeki zsihıırkwwterrırk ,ıpekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvıı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwgl ıwsıivirhi qexivıeıpir2
41. Stkiıpix0 ıpioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyıp qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıpi ıpsgeıpi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıpevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ıpigxvgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyıp ıpigxvıg i|xivr xvifyıi ırıpsgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr ıpigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıeıp wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxex2 Yxıp~exı wyvyfyvıı tsxvızxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıpi ırgıywi tsxĂ ritsxvızxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyıp ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiŸi ¸r qsh rsvqeıırăeqefıpi2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıpevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıpi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıpe ırwxeıpevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıpi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsxĂ ırwxeıpexi hsev ıpe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıpex hsev ıpe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxırıyxe hi ıperx2 Vikıpex ıgefıyıp ıpigxvıg ewxjiıpırgex we Ăi qeıpyrk higex ıperxyıp2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıpe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgex2 Gsvtyıp hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fsıp2 Figyvıpi leıpskiri hizıır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yıp ır gevi s wxıgıpe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırıpsgyıxe ıqihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıqf gsrjsvq rsvqiıpsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıqfex wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıpeqtıı2 Iqteqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe ıpigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıpe wı hi hyfıpe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ăgsrigxexe ıpe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıpe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıpsv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıpyı2
30. Xsxeıp tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıpyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıpi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgırex tere ıpe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tıpsı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıpsv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıpsv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiq tsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tviıpyrkıxi2
40. Iglıteqirxyıp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıp hi ı~sıevi xivqıge2
41. Exirŷi0 vıwg hi ıpigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷı wywe ıpyqırsew I2

BG - [garbled heading]

1. [garbled text] IR :4 9=<152
2. [garbled text]
3. [garbled text]
4. [garbled text]
5. [garbled text]
6. [garbled text]
7. [garbled text]
8. [garbled text]
9. [garbled text]
10. [garbled text]
11. [garbled text]
12. [garbled text]
13. [garbled text]
14. [garbled text]
15. [garbled text]
16. [garbled text]
17. [garbled text]
18. [garbled text]
19. [garbled text] ,PIH-2 [garbled text]
20. [garbled text]
21. [garbled text]
22. [garbled text]
23. [garbled text] 94 [garbled text]
24. [garbled text]
25. [garbled text] 94 [garbled text]
26. [garbled text] 56 [garbled text]
27. [garbled text] 609 [garbled text]
28. [garbled text] 5 [garbled text]
29. [garbled text]
30. [garbled text]
31. [garbled text]
32. [garbled text]
33. [garbled text] 59à2
34. [garbled text]
35. [garbled text]
36. [garbled text]
37. [garbled text]
38. [garbled text]
39. [garbled text]
40. [garbled text]
41. [garbled text]
42. [garbled text]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıpiıpΔ o²w~Ãıp²o2
2. E o²w~Ãıp²oix xıpswe l«~xevx«wı lyıpeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıpqexerıx«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»xe lıp}ı lex»w«ksor«ıp2
3. R²l«r} wtigı«pw w~ef«ıp}s~«w ²vxiıpq²fire xiıpitıx²wx zıper}w~iviıpΔ w~eoiqfiwiıpoiıp ıpz²ki~xixrı2
4. Le e oÃıwΔ ıpioxvsqsw o«fiıp w²vÃıp0 e~x e~srreıp oı oiıp gwiv²ıxixrı e k}«vx»zeıp0 e zıw~srxiıpeh»zeıp zek} w~eoo²t~ixx zıper}w~iviıpΔziıp2
5. Exiıpitıx²w zek} f«vqıp}ir oevferxevx«wı qBziıpix qikoi~h²wi iıpΔxx qırhık «veqxeıperıxwe e o²w~Ãıp²oix2
6. E o²w~Ãıp²orio zerreo rek}sr qiıpik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«pw v¾k~ıx²wı xevxs~²osoex ık²r}iıp2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıpiıpΔ gwezevsoex ²w xıtıoix lew~r«ıpsr0 eqiıp}li~ e o²w~Ãıp²oix v¾k~ıxirı oıpz«rıe2 E gws qekfer xeıp«ıplex»o riq jiıpx²xıirÃıp jiıpiıprio qik2
8. Eıpetswer w~svıxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfıp²q«o qikiıpΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıpx²vfixiıpitıxlixΔ o²w~Ãıp²o2
10. E o²w~Ãıp²o riq eıpoeıpqew «ıpxeıp«fer k}Àıp²osr} jiıpÃıpixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi2
11. E o²w~Ãıp²o riq eıpoeıpqew rsvq«ıp o¾vÃıpq²r}io o¾~¾xx k}Àıp²osr} jiıpÃıpixiovi x¾vx²rΔ w~iviıp²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviıplixΔ o²w~Ãıp²o2
13. Gweo jeıpve w~iviıplixΔ o²w~Ãıp²o2
14. Eıp«qtexiwx wÀıp}«x e ıp«rgreo oiıp zıwiıprıi2 Ėk} w~ef«ıp}s~~e e~ ıpioxvsqsw o«fiıp lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ıpik}ir e ıp«rgr«ıp2
15. Gweo e jiıpÃrxixixx xiıpiwıxq²r}x riq qikleıpeh» ıp«qt«oex lew~r«ıpsr2
16. E ıp«qte ²w e qikzıp«kıxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıposrsr qikııp¾x qırıq«ıpw fı~xsrw«kı x«zsıpw«ksx2 E ıp«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxıe fi e qırıq«ıpw x«zsıpw«ksx2
17. ©rz²hΔ ıp«qte2 Gweo i~~iıp e w~ıq f»yq qeıpıiıp¾x ıp«qt«oex lew~r«ıpsr2 E leıpsk²r ıp«qt«o virhofzÃıp q²vx²ofir jiıpq iıpikihlixrio2 Gwivi iıpΔxx z«vıe qik0 qık oıBıprio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıp¾v¾xx0 e~x e~srreıp gwiv²ırıoiıp e w~ef«ıp}s~«wreo qikjiıpiıpΔ gwivieıpoexv²w~io jiıplew~r«ıp«w«zeıp2
19. Riq gwiv²ıplixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeıp ,PIH- iıp«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıpi w~²x e o²w~Ãıp²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃıp²wx sos~lexreo2 Ri qivıxwi zı~fi2 Rihziw vsrkk}eıpxıw~ıxwe0 oivÃıpi sıph»w~ivio ²w ivΔw xıw~ıx»w~ivio lew~r«ıpex«x2
20. Sıpzeh» fı~xswıx²ooeıp iıp«xsxx o²w~Ãıp²o2 Le e ıp«qte riq k}ıpeh jiıp0 gwiv²ıpi oı e fı~xswıx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ıpioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiıp²w ²w e ıp«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexıpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiıp²w- fı~xswıxe2 J¾hiıp²w o¾xiıpi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ıpioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiıp²w ²w ik} hytıpe w~ıkixiıp²w zek} qikivΔwıxixx w~ıkixiıp²w fı~xswıxe2 J¾hiıp²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ıpioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃıp eıegwsr}jiw~Ãıpw²kB fix«tıp«w fı~xswıxe ,94 Zsıpx«ıp eıegwsr}eff-2 J¾hiıp²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ıp rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsıp«w«zeıp w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ıp rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsıp«w«zeıp w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ıp rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsıp«w«zeıp w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ıp rek}sff «xq²vΔıB w~ıp«vh xiwxio filexsıp«w«zeıp w~iqfir z²hixx2
29. Tsweıp w~iqfir z²hixx2
30. Tsweıp w~iqfir xiıpiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıpikiwir iwΔ z~gwittiooiıp w~iqfir xiıpiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooiıp w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziıp w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxiıp w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooeıp w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooeıp w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıpiriw qivıx²wwiıp w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivıx²wwiıp w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıpΔ er}ekkeıp x¾vx²rΔ fyvosıp«wwe riq eıpoeıpqew o²w~Ãıp²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ıp}i «ıp jirr2
42. Xıpsw e j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ıwxvsı shtsz~h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrıq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'ıwxvsı riwqı fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ıpozıhegi0 ıi x'life wi ırjsvqszex y qıwxırgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshıi rÁoxivĹgl rsviq ırwxeıpegı qyw tvsz«hÁx ozeıpÅoszerĹ ıpioxvıo«'l2
4. Tsoyh ıi zrÁk oefiıp tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~izĹvsfgi0 tvshıgi rifs ozeıpÅos-zerĹ ıpioxvıo«'l2
5. T'lih ırwxeıpeg rifs ıeosyosıpz stiveg ÀhvĺÍf} zĺh} shtsıxi wıYsz² retÁx2
6. T'ıwxvsı w ɔ«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«ıp z}Íehyıi wtigı«ır ytizĹEszeg T'ıwxvsyκirwxz2 TsyÍıxi κvsyf} e lqsÍhıro} zlshr² tvs qexiv«ıp0 o rÁqyÍ fyhsy t'ıtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslıp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsziıp tvsfıp²qĭ t'ıosrxeoxy2
9. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeıpsz«r tsy~i z ırxiıv²vy2
10. T'ıwxvsı rir zlshrĹ tvs qsrx«Íı re fÁÍrÁ lsıpez² tszvgl}2
11. T'ıwxvsı rizlshrĹ o t'ıq² ırwxeıpegı re fÁÍrÁ lsıpez² tıpsgl}2
12. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeıpsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeıpsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xıle ıpeqt} qyw fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'lı´xi ıpioxvıgoĹ oefiıp xeo0 ef} f}ıp hiıpĭ riĺ 'lixÁ~2
15. TsyÍızixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzÁxıpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyıxi zĺh} qırıq«ıpr fi~tiɔrswxrı z~h«ıpirswx yzihirsy z ıosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qırıq«ıpr z~h«ıpirswx0 ıpeqte qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍızixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfsıpiq2 Leıpskirsz² Í«vszo} wi ziıpqı ~el'lzeı2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĹ ~glıpehrsy2

18. NiwxıÍi ıi fi~tiɔrswxrĺ woıps tvewoı² rifs tsκos~ir²0 ıi x'life ls soeqÍıÁz}qÁrı0 t'lızĹqÁrÁ tsyÍızixi zĹyɔrÁ r«lvehr hıp} shtsz'heıg rsvq«q2
19. WzÁxiıprĹ ~hvsı w riz}qÁrxiıprĹq hıshe qıiqxyıgıq ıwzÁxıps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hıshı} qslsy tsκoshıx ~veo2 Ritsrs'lyıxi hs zsh}2 ͼıwxÁxi rezıpɔirĹq lehviq fi~ wıprĹgl 'lihıhiıpe t'ltvezoĭ2
20. T'ıwxvsı z}fezirĹ tsıwxosy2 NiwxıÍi wi ıpeqte rivs~wzıx0 z}qÁExi tsıwxoy2
21. X'lhe I ıpioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lıpezrĭ ı~sıeg e sglverrĹq zshıɔiq ,y~iqrÁrĭ- t'lıtsırĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ıpeqt}2 Y~iqrÁrĭ tszırr²2
22. X'lhe II ıpioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lıpezrĭ ı~sıeg e hzsıxsy rifs ~iwıpirsy ı~sıeg2 Riqyw qıx y~iqrÁrĭ2
23. X'lhe III ıpioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ırıq s zıpqırĭ~o²q retÁxĭ ,rıÍκq riĺ 94 Zsıpx-2 Riqyw qıx y~iqrÁrĭ2
24. RiglvÁrĭ2
25. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıpiw s tvĭqĀvy zĀxκıq riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıpiw s tvĭqĀvy zĀxκıq riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıpiw s tvĭqĀvy zĀxκıq riĺ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxı tvsrıoryxĭ tizrĹgl xÁıpiw s tvĭqĀvy zĀxκıq riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxı zrıoryxĭ tvegly2
30. EfwsıyxrÁ glv«rÁr tvsxı zrıoryxĭ tvegly2
31. RiglvÁrĭ2
32. Glv«rÁr tvsxı wzıwıp²qy teh«rĭ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxı teh«rĭ zsh} w qe|ıq«ırĭq woıpsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxı hiκxı2
35. Glv«rÁr tvsxı wx'lıoeıgĭ zshĀ2
36. Glv«rÁr tvsxı xv}woeıgĭ zshĀ2
37. Glv«rÁr tvsxı wıprĀ xv}woeıgĭ zshĀ2
38. Glv«rÁr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'lirĭ2
39. Glv«rÁr tvsxı hıpsylshsf²qy tsrs'lirĭ2
40. T'ıwxvsı rirĭzlshrĹ oxsqy0 ef} f}ıp sfeıpir xivqsı~sıpeɔrĭq qexiv«ıpiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔĭ ~eweĺirĭ ıpioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĭzixiwitĭ'ıqs hs wzÁxiıpr²ls ~hvsıi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeııiy woıpehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeıp yviΞeıwi riwqıi shıpekeıı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveÍıxi ırjsvqegıi sh ıpsoeıprıl zıpewx2
3. Tviqe tvstwıqe ırwxeıpegıy xvife sfezıı ozeıpĂgıverı ıpioxvıɔev2
4. Eos ıi zerıwoı retsırı oefiıp sκxiâir0 ıwxı qsve ~eqırıxı ıwoıpyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıpĂgı-verı ıpioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıpyɔxi wxvyırs reteıerıi tvıi tsɔixoe ırwxeıpegıi ıı fıps osıi zwxi shvÍezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıeıqe hıipszi osı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeıp ~elxıize wtigıĂɔri hıipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Oszıwxxi zıoi ıxıtıe tvıopehri ~e qexivıeıp re osı wy tvıozκâirı2 Hswxezıirı hıipszı qsky fıı ritvıopehrı2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zıoi oeos fıı wi ı~fıikes tvsfıpiq osrxeoxe2
9. YviΞeıosı wi qsÍi ırwxeıpevıwoıpyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãıp²o riq eıpoeıpqew «ıpxeıp«fer k}Àıp²osr} jiıpÃıpixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~eı~vezry ykvehrıy re rsvqeıprs ~eteıızıq tszvκıreqe2
12. YviΞeı osı qsÍi fıı ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeı osı qsÍi fıı ykveΞir weqs re ~ıhy2
14. XiÍıre wzıixıoi qsve fıı tshvÍere ıpergiq2 Tshiwxi ıpioxvıɔrı oefiıp re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxi ıwoıpyɔızs Íevyıi we zsıxeÍsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyıi ı swzıixıirsk sfıioxe hvÍıxi yzıio qırıqeıpry wıkyvry yheıirswx0 oes κxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıpre yheıirswx ri tsκxyıi0 Íevyıe qsÍi ı~e~ex tsÍev2
17. Weqs~eκxxre Íevyıe2 Osvıwxxi weqs Íevyıi s~reɔiri szıq ~reosq2 Leıpskiri Íevyıi qsky fıı ıeos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slehi tvıi ~eqiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeıps retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıı shqel ~eqırırs2 Osvıwxxı weqs vi~ivzri hıipszi osı wy ywoıeΞirıw tvswxıqe2
19. I~sv wzıixıpswıı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqırırı2 Riqsıxi vewxezeıı tvsı~sh ıiv hıshi qsky sκxixı sɔı2 Riqsıxi yvernıı y zshy2 Sfvıκxi zeÍrsq ovtsq ıı ~fıikezeıxi ıeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeıqe swıkyveɔ2 Eos wi Íevyıge ri teıı0 ~eqırıı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre ıpioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq ıpioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eκxxrıq zshıɔiq ,y~iqırırıq- wtsırsk re qixeıpry wxvyoxyvy wzıixıpoi2 Y~iqırırıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre ıpioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq ıpioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzsıxvyosq ıı tseıeersq ı~sıegıısq2 Y~iqırıi rıi ristlshrs2
23. Wıkyvrswre ıpioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıÍıq sh 94 Zsıpxe-2 Y~iqırıi rıi ristlshrs2
24. Rıi ~eκxxâir
25. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxıl sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^eκxxâir sh tvshsve tveκıri2
30. Tsxtyrs ~eκxxâir sh tvshsve tveκıri2
31. Rıi ~eκxxâir
32. ^eκxxâirs sh zivxıoeıpısk tehe oetı zshi2
33. ^eκxxâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeıpırıq zivxıoeıpırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eκxxâirs sh oıκi2
35. ^eκxxâirs sh twxoerıe zshi2

36. ^eκxxâirs sh zshi y qıpe~y2
37. ^eκxxâirs sh ıeoıl zshi rıl qıpe~sze2
38. ^eκxxâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^eκxxâirs osh hyıpl yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsozerıy xstıprwoıq ı~sıpegıwoıq qexivıeıpsq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ıp}i «ıp jirr2
42. Xıpsw e j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıpls r¯s hizi wiv iıpqırehs ıyrxs gsq sıp|s yvfers rsvqeıp2 Teve e wye iıpqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ıpsgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıpıe2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıpkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıpe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq ıpixvıgıwxe uyeıpĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs i|gıpywıze qirxi tiıps jefvıgerxi0 tiıps vizirhihsv sy tsv yq ıpixvıgıwxe uyeıpĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiveıp i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxıp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexiveıp esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviıpls w» tshi wiv ırwxeıpehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. Eteviıpls r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjıgıiw rsvqeıpqirxi ırăeq«zıw2
11. Iwxi eteviıpls r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıpe±¯s hıvixe wsfvi wytivjıgıiw rsvqeıpqirxi ırăeq«zıw2
12. Iwxi eteviıpls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviıpls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ıp-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıpe gswirxi2 Vikyıpev s gefs iıp²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ıp-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ıp-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs gsri2 E ıp-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıp~ev etirew ıp-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıq fsıps2 Ew ıp-qtehew hi leıpsk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxyıpew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxıxyıhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyızıw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herıĂgev sw sıplsw2 R¯s qivkyıpev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviıpls iuyıtehs gsq jywızıp2 Wi e ıp-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywızıp2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe- ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıgge he ıp-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iıp²xvıge keverxıhe tiıpe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıpqirxi gsrxve e irxvehe hi tsıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeıp hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıpre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyıpziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıq iw¯s xiq tsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıq iw¯s tvsıpsrkehe2
40. Eteviıpls r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiveıp xivqıgeqirxi ıwsıperxi2
41. Atenção risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2